

RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Für Eddie (2008 bis 2017)

POHL
Autohaus

Starke Marken-
kurze Wege!

mazda SUZUKI

www.autohaus-pohl.de

WEIHNACHTEN 2024

28. JAHRGANG • NR.: 12

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS FARMSEN-BERNE & UMGEBUNG

Frohe Weihnachten Farmsen-Berne



*Es ist Zeit, für das, was war,
danke zu sagen,
damit das, was werden wird,
unter einem guten Stern beginnt.*

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Geschäftspartner und Freunde, das zu Ende gehende Jahr war in vielerlei Hinsicht anspruchsvoll für uns alle. Umso mehr wissen wir es zu schätzen, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt haben und uns treu geblieben sind. Dafür sagen wir von Herzen DANKE. Jetzt ist es Zeit, um innezuhalten und lieb gewordene Traditionen zu pflegen. Das gesamte Team wünscht Ihnen freudenumreiche Weihnachtstage sowie ein rauschendes Fest zum Jahreswechsel. Beste Gesundheit und viele schöne Ereignisse sollen Sie durch das Jahr 2025 begleiten. Astrid Hannemann (Verlegerin)

ADVENTSMARKT ZUGUNSTEN KRANKER KINDER

Lesen Sie bitte Seite 4

DAS ÄNDERT SICH IM JAHR 2025

Lesen Sie bitte Seite 10

BILDUNG	Seite 6	BRANCHEN	Seite 12
SHOPPING	Seite 8	SPORT	Seite 14

Optik Heidig

Brillen · Kontaktlinsen · Vergrößernde Sehhilfen

Noch keine Geschenkidee?



Dann verschenken
Sie doch
einen

GUTSCHEIN!

Berner Heerweg 159 • 22159 Hamburg • Tel. 643 21 27
www.optik-heidig.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18.30 Uhr • Sa. 10 bis 13 Uhr

 Informieren  Kümmern  Für die Umwelt kämpfen

Sandro Kappe



Ihr Kandidat für den Wahlkreis 12
Bramfeld/Farmsen-Berne/Steilshoop



GESUNDHEITSVORSORGE VERBESSERN!

In Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne sind Arzttermine schwer zu bekommen. Mit neuen Anreizen und der Ansiedlung weiterer medizinischer Versorgungszentren wollen wir mehr Ärzte vor Ort gewinnen!

Mehr Information auf www.sandrokappe.de

Es ist angerichtet: Ideen für die Festtagstafel

Kommt alle zu Tisch! Gefaltete Servietten und einfallsreiche Platzhalter – zu keiner Zeit des Jahres putzen wir unseren Esstisch festlicher heraus als in diesen Tagen. Bei der Gestaltung stehen in diesem Jahr warme, erdige Töne wie Moosgrün, Beige und Braun im Mittelpunkt.

Sie möchten eine Festtagstafel zaubern, an der jeder gerne verweilen wird – und das nicht nur wegen des köstlichen Essens? Dann entscheiden Sie sich ganz am Anfang für ein Farbkonzept, beispielsweise für Rot und Gold. Doch woher kommen diese Farben eigentlich und wofür stehen sie? Ihre Symbolik ist gar nicht so eindeutig. Aber eines ist klar: Es sind zentrale Farben des menschlichen Seins und Glaubens.

Blut und Bischofsmantel

Rot ist die Farbe des Blutes, der Fruchtbarkeit und damit die Farbe des Lebens. Rot steht für den Kreislauf allen irdischen Lebens. Was könnte die Geburt des Christkinds als Symbol des ewigen Lebens mehr verkörpern als dieser Ton? Dass der Wohltäter Nikolaus von Myra, dessen Gedenktag der 6. Dezember ist, seit Jahrhunderten in bekannter Bischofsmantel im roten Mantel dargestellt wird, könnte das Weihnachtsrot zusätzlich gefördert haben. Hinzu kommt, dass Rot als Luxusfarbe galt, da seine Herstellung aus getrockneten, weiblichen Schildläu-

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.



Wer mit dem Trend gehen möchte, deckt seine Festtagstafel in diesem Jahr mit warmen, erdigen Tönen.

sen extrem aufwendig sowie kostspielig war.

Licht und Erleuchtung

Gold ist viel mehr als eine Farbe, es ist ein Ersatz für das Edelmetall und die damit verbundene Macht. Die Farbe Gold steht für Licht, das Helle, die Hoffnung und die Erleuchtung. Gleichzeitig steht Gold aber auch für etwas sehr, sehr Wertvolles. Können wir uns den Stern von Betlehem in gelbem Pappmaschee vorstellen? Nein, so wie der gefunktelt haben muss, war er sicher aus purem Gold!

Hingucker auf dem Tisch

Rot ist außerdem die Farbe der Weihnachtssterne. Klar, dass sich diese auch wunderbar als Deko für festliche Stunden eignen. Rote Servietten und Kugeln nehmen Rotnuancen, die sich in der Tischdecke befinden, zusätzlich als weihnachtliche Hingucker mit auf. Selbstgebastelte Weihnachts-

baum-Platzkarten, beispielsweise mit Mon Cheri, runden das Bild ab (Die Anleitung dazu gibt es unter <https://www.kreativ-mit-ferrero.de/weihnachtsbaum-platzkarte/>).

Für elegante Einladungen

Gold wertet weißes Geschirr ungeniebig auf. Zusammen mit Kerzenständern, Servietten und weiteren Dekorationsartikeln oder auch

mit einem einzelnen edlen Stück in dieser Farbe wirkt jeder Tisch sofort elegant. Stoffservietten, in Sternform gefaltet, machen den edlen Look perfekt (Die Anleitung gibt es unter www.kreativ-mit-ferrero.de/dekorativer-serviettenstern/)! **Tipp:** Ein hübsch gedeckter Tisch sollte nicht nur den Festtagen vorbehalten sein. Auch während der Adventszeit verüßt er uns die Wochentage. (KK)

Fotoausstellung

Unter dem Titel „Wir sind Poppenbüttel“ zeigt die hier ansässige Stadteilschule im Bezirksamt Wandsbek aktuell Portraits von Schülerinnen und Schülern aus 50 Ländern.

So bunt sind die Stadteilschule und der Stadtteil: Schülerinnen und Schüler aus 66 verschiedenen Nationen besuchen die Stadteilschule Poppenbüttel. 50 von ihnen erzählen in diesem Projekt ihre ganz persönliche Geschichte: Wie sie nach Poppenbüttel kamen, was sie an Deutschland schätzen, was sie an ihrer Heimat vermissen, wie sie hier leben, welche Hoffnungen und Zukunftspläne sie haben.

Das Besondere daran ist, dass fünf Schülerinnen im Alter zwischen 18 und 19 Jahren mit ebenfalls ganz unterschiedlichen Herkunftsgeschichten die Idee dazu in ihrer Freizeit eigenständig entwickelt und umgesetzt sowie die Interviews geführt haben. Begleitet hat sie dabei der ehemalige Sportjournalist Christian Tuchfeldt. Der Fotograf Christian Gel-



Auch Kardo (19) aus Kurdistan erzählt seine Geschichte.

hausen unterstützte das Projekt durch die unentgeltliche Erstellung großformatiger Fotos aller Portraitierten.

Die Ausstellung ist seit November 2023 an verschiedenen Orten des Bezirkes Wandsbek zu sehen, wird aktuell noch bis zum 30. Dezember im Bezirksamt Wandsbek, Schloßstraße 60, auf der Ausstellungsfläche im 2. Obergeschoss gezeigt und ist montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr für Besucherinnen und Besucher geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Karl & Sohn

BESTATTUNGEN

Bestatter vom Handwerk geprüft

SEIT 1914

August-Krogmann-Straße 139 22159 Hamburg-Farmsen / Berne



24/7 040 / 643 46 76

www.karl-bestattungen.de



info@karl-bestattungen.de



RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK

Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000



Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: info@rundschau-hamburg.de

Homepage: www.rundschau-hamburg.de

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022

Neubau des Open Hus Molly beschlossen

Nach Monaten des Bangens gibt es endlich gute Neuigkeiten: Ende November hat der Haushaltsausschuss der Bürgerschaft beschlossen, die Mittel für den Neubau des Spielhauses Am Luisenhof bereitzustellen. Damit wird der Betreiberverein Open Hus Molly e.V. wieder eine feste Heimat erhalten.

Das Spielhaus Farmsen mit seinem großen städtischen Spielplatz ist ein zentraler Treffpunkt für Kinder und ihre Eltern im Stadtteil. Von engagierten Tagesmüttern aus Farmsen im Jahr 2017 gegründet, hat der Verein Open Hus Molly e.V. das zuvor seit Jahren leerstehende Spielhaus in der Straße Am Luisenhof 16 wiederbelebt. Hier stellt der Verein breit gefächerte Angebote bereit, mit denen er eine entscheidende soziale und integrative Funktion erfüllt. Doch

als im September 2023 während einer Umbaumaßnahme in der Küche des Gebäudes eine erhebliche, gesundheitsgefährdende Schimmelpilzbelastung festgestellt wurde, musste der Betreiber die Räumlichkeiten kurzfristig verlassen und in einen Interimsstandort umziehen.

Suche nach Alternativen

Weil der Erhalt des Open Hus Molly besonders vor dem Hintergrund steigender Bevölkerungszahlen durch Wohnungsbau sowie die Eröffnung einer neuen Flüchtlingsunterkunft in unmittelbarer Nachbarschaft des Spielhauses und die damit verbundene Integration von Geflüchteten für den Stadtteil von zentraler Bedeutung ist, hatte das Bezirksamt Wandsbek die Sprinkenhof GmbH mit einer umfassenden Bewertung von

Möglichkeiten für eine langfristige Lösung beauftragt. Im Ergebnis gab es drei Alternativen, die nach intensiver Prüfung auf Grund der prognostizierten Gesamtkosten verworfen wurden.

Die Lösung

Am Ende fiel die Entscheidung zugunsten der Alternative der Gebäudemanagement Hamburg GmbH (GMH), die die Errichtung eines Modulhauses („Hamburger Clubhaus“) vorgeschlagen hatte und nun die Rolle des Realisierungsträgers übernehmen wird. Die Modulbauweise ist ein Bauverfahren, bei dem vorgefertigte Raumeinheiten nach dem Baukastenprinzip zusammengesetzt werden. Dabei wird das Modulhaus in Fertigbauweise auf Basis bereits bestehender Planungen errichtet, wobei nutzerspezifische Anforderungen umsetzbar sind. Der Modulbau bedient die betrieblichen Bedarfe und ist kurzfristig sowie kostengünstig zu errichten. Der hierfür ermittelte Kostenbedarf liegt bei ca. 1,8 Millionen Euro.

So geht es weiter

„Ich freue mich sehr über diesen Beschluss, auch wenn die vergangenen Monate für den Verein und die Nutzenden ohne festen Standort schwierig waren. Mit dem Neubau erhält Open Hus Molly e.V. endlich wieder die Möglichkeit, seine wertvolle Arbeit in einem modernen und sicheren Gebäude fortzusetzen“, sagt Sandro Kappe (CDU), Bürgerschaftsabgeordneter für Farmsen-Berne, Bramfeld und Steilshoop. Um die Planungsleistungen beauftragen zu können, wird noch in diesem Jahr eine investive Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 290.000 Euro ausgebracht, wobei davon voraussichtlich 150.000 Euro auf das Haushaltsjahr 2025 und 140.000 Euro auf das Haushaltsjahr 2026 entfallen werden.

Vorschläge erbeten

Der Regionalausschuss Bramfeld/Steilshoop/Farmsen-Berne vergibt als Auszeichnung für Personen oder Institutionen, die durch besondere Leistungen im Umwelt- oder Sozialbereich in der Region aufgefallen sind, einen Umwelt- und Sozialpreis. Der Preis ist mit 400 Euro dotiert, kann aber auch auf mehrere Preisträger/innen aufgeteilt werden. Zur Vorbereitung der Entscheidung der künftigen

Preisträgerinnen und Preisträger bittet der Regionalausschuss darum, schriftlich begründete Vorschläge bis zum 8. Januar 2025 an die Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Wandsbek, Schloßstraße 60, 22041 Hamburg oder per Mail an bezirksversammlung@wandsbek.hamburg.de zu senden. Bei Fragen ist die Geschäftsstelle unter Telefon 428 81 - 23 96 zu erreichen.

**DIE NÄCHSTE AUSGABE
DER RUNDSCHAU
ERSCHEINT AM
31. JANUAR 2025**

*Wir wünschen allen besonders schöne
Weihnachten sowie ein gesundes und
erfolgreiches Jahr 2025!*



*Danke an all
unsere Kundinnen
und Kunden.*

Friseur Team Stegen

Berner-Heerweg 159 - 22159 Hamburg
Tel. 040 / 643 19 55

**Landhaus
RESTAURANT**

WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH
DEUTSCH- ÖSTERREICHISCHE KÜCHE

Reservieren Sie rechtzeitig
Ihren Tisch und genießen Sie
unsere köstlichen Gerichte in
gemütlicher Atmosphäre



Wir sind Weihnachten für Sie da!
Am 24.12. von 12-20 Uhr
haben wir noch Plätze frei.
(nur mit Vorbestellung, reservieren Sie rechtzeitig)

Genießen Sie bei uns wechselnde
saisonale Gerichte wie unseren Klassiker
Gänsekeule geschmort oder Grünkohl

AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN
Parkplätze hinterm Restaurant mit direktem Eingang

Gerne richten wir Ihre Familien- und/oder Firmenfeier aus.

Vom 27.12. bis 2.1.2025 haben wir geschlossen.
Di. - Fr. 15-22 Uhr, Sa. 12-22 Uhr, So. 12-21 Uhr · Mo. Ruhetag

Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)
Telefon 040-55 61 06 72

info@landhaus-restaurant-hamburg.de

www.landhaus-restaurant-hamburg.de



Adventsmarkt zugunsten kranker Kinder

Noch bis zum 24. Dezember laden die Eastside Gemeinde und der Geschenkeladen Präsent zum Besuch des kleinen Weihnachtsmarktes „Hüttenzeit“ am Traberweg 2 ein, der jeweils montags bis samstags von 15.30 bis 18 Uhr stattfindet. Hier warten auf die Besucherinnen und Besucher in diesem Jahr fünf Hütten, an denen es Glühwein und Punsch, frisch gebackene Waffeln und Grillwurst sowie Geschenke gibt. Außerdem kann man die alte Wilhelmstift Krippe bestaunen. Die Einnahmen des Marktes gehen an die Schule Traberweg sowie an die Klinikclowns vom Kinderkrankenhaus Wilhelmstift. Die Klinikclowns besuchen die Stationen, um den kleinen Patientinnen und Patienten durch ihre speziell angepassten Programme Momente der Freude zu schenken. Ihre Präsenz trägt dazu bei, dass die Kinder entspannen und abschalten können. Maike Hinrichs, verantwortlich



Ein besonderes Highlight waren die Auftritte des Klinikclowns Stulle.

für das Fundraising am Kinderkrankenhaus Wilhelmstift, äußert sich begeistert: „Bereits zum vierten Mal veranstaltet die Eastside Gemeinde diesen besonderen Adventsmarkt. Er ist ein kleiner, familiärer und sehr schöner Markt für Nachbarn und tut zugleich kranken Kindern Gutes: ein Teil der Erlöse geht an das Kinderkrankenhaus zugunsten der Klinikclowns.“ Das Angebot ist zu 100 Prozent spendenbasiert und würde ohne derartige Initiativen nicht aufrechterhalten wer-

den können. Deshalb freut sich das Kinderkrankenhaus über weitere Spenden, die auf folgendes Konto geleistet werden können: IBAN DE76 2005 0550 1500 6433 72, BIC HASPDEHHXXX, Spendenzweck: Spende Klinikclowns.

Über das Kinderkrankenhaus

Das Katholische Kinderkrankenhaus Wilhelmstift in Rahlstedt bietet Pädiatrische Schwerpunktversorgung und ist mit 249 (teil-)stationären Betten die größte Kinderklinik Hamburgs. Im Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin befinden sich 22 Fachbereiche unter einem Dach, die eine „medizinische Versorgung der kurzen Wege“ ermöglichen. So können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den jährlich rund 12.000 stationären sowie 50.000 ambulanten Patientinnen und Patienten eine Spitzenmedizin bieten, die weit über die Grenzen Norddeutschlands hinaus Anerkennung findet.

Adventskonzert

Auch in diesem Jahr lädt der Berner Frauenchor e.V. zu seinem traditionellen Adventskonzert bei Kerzenschein ein. Hier erwartet die Besucherinnen und Besucher festliche Musik, dargeboten vom Berner Frauenchor e.V. und dem Gemischten Chor Germania von 1908 Rahlstedt e.V. (beide unter der Leitung von Svetlana Gerulat) sowie dem Querflötenensemble „Die Silberlinge“ unter der Leitung von Manfred Feustel. Ebenfalls dabei ist die Biografiewerkstatt der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Farmsen-Berne, die aus ihren Büchern liest.

Das Konzert findet am 15. Dezember in der Friedenskirche Berne, Lienastraße 6 (Ecke Berner Allee), statt und beginnt um 16 Uhr (Einlass ab 15.30 Uhr). In der Pause können sich die Besucherinnen und Besucher im Gemeindefeuerwerk wärmen. Der Eintritt ist frei, Spenden für die sozialen Aufgaben der Gemeinde sind jedoch willkommen. Der Berner Frauenchor e.V. freut sich auf zahlreiche Gäste.

Berner Wochenmarkt
Einkaufen, gerne in Berne

HEILIGABEND + SILVESTER GEÖFFNET!

Wir wünschen allen
besinnliche Weihnachten und
ein friedliches, gesundes neues Jahr!

Alle Informationen auch im Internet abrufbar unter:
www.berner-wochenmarkt.de

Mach Dich Frisch!
Mit frischen Produkten aus der Region!

Kick mal wedder in!

Dienstags 08.30 - 13.00 Uhr & Freitags 08.30 - 18.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

FLEISCHEREI
UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de

**Hausgemachte
Fleisch- und
Wurstwaren
- Spezialitäten -**

Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Uwe Knoll und sein freundliches Team

Hermann-Balk-Straße 114 • 22147 Hamburg
Telefon 644 97 83
Di. bis Fr. 7:00 - 18:00 Uhr • Sa. 7:00 - 12:00 Uhr • Mo. geschlossen

Wissen, wo der Bus ist

Habe ich noch etwas Zeit für meinen Weg oder kommt der Bus gleich um die Ecke? Diese Frage lässt sich ab sofort in der hvv switch-App zuverlässig beantworten.

Fahrgäste können auf ihrem Smartphone jetzt live verfolgen, wo sich ihr Bus gerade befindet. Diese neue Funktion schafft nicht nur eine direkte und bessere Kundenkommunikation, sondern erleichtert auch die alltägliche Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs. Die neue Funktion ist bereits seit Anfang Oktober auf allen Smartphones verfügbar.

Zunächst gibt es diese Informationen für alle Busse der Hamburger Hochbahn AG (HOCHBAHN), die ihre rund 1.100 Fahrzeuge technisch dafür ausgerüstet hat. Das sind etwa zwei Drittel der Linien im HVV-Gebiet. Die Busse der Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein (VHH) und der Kieler Verkehrsgesellschaft (KVG) sowie weitere Verkehrs-



Mit der App kann man die Busse der HOCHBAHN live verfolgen. mittel wie U-Bahn, S-Bahn, Fähren und Regionalzüge im hvv sollen folgen.

„Die Einführung der Echtzeitinfo ist ein echter Komfortschritt für den ÖPNV. Damit schaffen wir das, was wir auch schon von anderen Mobilitätsanbietern kennen“, erklärt Robert Henrich, Vorstandsvorsitzender der HOCHBAHN. „Aber wir wollen noch mehr. Im nächsten Schritt soll die jeweils aktuelle Verkehrslage berücksichtigt werden, um auch die exakten Ankunftszeiten der Busse an der Haltestelle anzeigen zu können.“ Dann soll die switch-App sogar präziser sein als

die Wartezeit-Anzeigen an den größeren Bushaltestellen.

Anna-Theresa Korbitt, Geschäftsführerin hvv, ergänzt: „Auf einen Blick wissen, wo mein Bus gerade ist: Die Anzeige der Echtzeitposition in der hvv switch-App ist ein weiterer Meilenstein für noch bessere Kundenkommunikation im hvv.“

Mit der hvv switch-App können

Fahrgäste sich klassische ÖPNV-Verbindungen raussuchen und die dafür notwendigen hvv-Tickets kaufen. Aber auch Fahrten mit dem Ridesharing-Dienst MOIA sowie Fahrzeuge von den Carsharing Anbietern MILES, SIXT share und SHARE NOW sind buchbar. Abgerundet wird das Angebot durch die E-Scooter von TIER und Voi.

Verkauf von Weihnachtsbäumen

Noch bis zum 23. Dezember werden in der Revierförsterei Volksdorf, Farmsener Landstraße 100, wieder Weihnachtsbäume aus ökologischer Produktion von Hamburger Flächen verkauft. Der Verkauf wird erneut durch einen privaten Unternehmer durchgeführt und findet täglich in der Zeit von 10 bis 17 Uhr statt – auch an den Wochenenden.

Zusätzlich wird es am 13. und 14. Dezember jeweils von 10 bis 17

Uhr einen Wildfleischverkauf geben. Die Wildvermarktung vom Forstamt Schildfeld, das im Südwesten von Mecklenburg-Vorpommern im Landkreis Ludwigslust-Parchim liegt, ist mit einem Verkaufswagen vor Ort und bietet verschiedene Wildprodukte an, die ausschließlich von Tieren aus dem eigenen Wald stammen. Hier ist vom Braten über Steak bis hin zu Wurst im Glas sowie Schinken und Salami alles dabei.

WHW
1897
Wohnungsgenossenschaft
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG

**Wir sind
umgezogen!**

**Die Wohnungsgenossenschaft
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG
wünscht Ihnen und Ihren Familien im Namen
des Aufsichtsrats, des Vorstands und des Teams
ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2025.**

WHW
1897

Wohnungsgenossenschaft
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG

Willkommen daheim.

Wohnungsgenossenschaft Hamburg-Wandsbek von 1897 eG

Behnkenkammer 2 • 22041 Hamburg

Telefon: 682877-0 • Internet: www.whw1897.de

Die VHS Ost im Januar 2025

Im Januar 2025 startet die Hamburger Volkshochschule mit vielen Kursen ins neue Jahr – sowohl online als auch vor Ort im VHS-Zentrum Ost in Farmsen. Die Online-Kurse finden mit ZOOM (www.zoom.us) statt. Der Link zum Kurs wird vor Beginn per Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem werden ein Computer mit Internet-Zugang und ZOOM-App sowie mit Kamera, Lautsprecher und Mikrofon und eine Mail-Adresse benötigt.

Sprachkurse

Für Anfängerinnen und Anfänger ohne Vorkenntnisse hat die VHS Ost im Januar folgende Kurse im Angebot:

Spanisch – ab 19.1., jeweils Sonntag von 17.15 bis 18.45 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

Polnisch – ab 22.1., jeweils Mittwoch von 19.45 bis 21.15 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

Spanisch – ab 28.1., jeweils Dienstag von 8 bis 9.30 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

Arabisch – ab 28.1., jeweils Dienstag von 18.30 bis 20.30 Uhr im Matthias-Claudius-Gymnasium, Witthöftstraße 82 (5 Termine, 84 Euro)

Italienisch – ab 28.1., jeweils Dienstag von 17.30 bis 19 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

Schneidern

In diesem Kurs können je nach Kenntnisstand und mit individueller Betreuung Kleidung, Accessoires und Weiteres genäht werden. Es wird der Umgang mit den verschiedenen Stoffarten, Schnitten und Nähmaschinen vermittelt sowie Verarbeitungstechniken und Kniffe erklärt, die auch Anfänger/innen Erfolg bringen. Mitzubringen sind bitte ein Projekt oder eine Idee, Papier, Lineal, Bleistift, Schere, Maßband und Stecknadeln. **Termine:** ab 6.1., jeweils Mo., 9 bis 12 Uhr (6 Termine, 125 Euro zzgl. 5 Euro für Verbrauchsmaterialien)

Heimwerker-Basics

In diesem Kurs wird Heimwerker-Neulingen erstes Wissen und praktische Fertigkeiten für den alltäglichen Gebrauch vermittelt. Kleine Reparaturen und Installationen im Haushalt können so selbstständig durchgeführt werden.



Die Themenbereiche sind Wasser und Abwasser, Wände und Möbel, Lampen und Leuchten: Vom tropfenden Wasserhahn, dem souveränen Umgang mit der Bohrmaschine und Stichsäge bis zu den Basics der Elektroinstallation ist alles dabei. Jeder Kursabschnitt ist praxisorientiert gestaltet und bietet die Möglichkeit, Gelerntes direkt anzuwenden. Eigenes

Werkzeug kann gerne mitgebracht werden. Es sind keine Vorkenntnisse notwendig. **Termin:** 11.1., 10 bis 16 Uhr (1 Termin, 60 Euro)

Entspannungsmassage

Eine gute Massage wirkt wohltuend und kann Verspannungen lösen. Mit der richtigen Technik und ein wenig Übung ist es leicht möglich, dem/der Partner/in oder Freund/in etwas Gutes zu tun. Die Teilnehmenden lernen Grundgriffe aus der klassischen Massage kennen, die sie auch zu Hause leicht anwenden können. Die Anmeldung ist nur paarweise möglich, Preis und Anmeldung gelten jeweils für eine Person. Es wird darum gebeten, bei der Anmeldung den Namen der zweiten Person zu vermerken. Mitzubringen sind bitte zwei Decken, zwei Kissen, ein großes Handtuch und Massageöl. **Termin:** 12.1., 10 bis 17.30 Uhr (1 Termin, 58 Euro)

Popchor

Die eigene Stimme erklingen lassen zusammen mit vielen anderen – das ist Ziel im VHS-Popchor „Unerhört“. Hier wird zwei- bis dreistimmig gesungen, insbesondere in den Genren Pop, Rock, Musical und Klassik. Der Übersicht halber wird auch mit Noten gearbeitet, Notenkenntnisse oder Chor-Erfahrung sind jedoch nicht zwingend erforderlich, sondern nur die Lust am mehrstimmigen Singen. **Termin:** ab 14.1., jeweils

Di., 18.30 bis 20.45 Uhr (13 Termine, 120 Euro)

Computer-Sprechstunde

Hier erhalten die Teilnehmenden fachkundige Beratung und Unterstützung bei aktuellen Fragen rund um ihren Computer und andere technische Geräte. Der Kurs unterstützt bei individuellen Fragen zum eigenen Gerät oder bei einer anstehenden Kaufentscheidung. Mitzubringen sind bitte eigene Geräte inklusive zugehörigem Passwort und Netzteil. **Termin:** 15.1., 13 bis 14.30 Uhr (1 Termin, 25 Euro)

Gutes für den Rücken

Dieser Kurs bietet ein abwechslungsreiches Bewegungsprogramm zur Stärkung und Entlastung der Rücken- und Nackenmuskulatur. Mitzubringen sind bitte Sportkleidung, Hallenturn-/Gymnastikschuhe und ein großes Handtuch zum Bedecken der Matte. **Termine:** ab 15.1., jeweils Mi., 16.30 bis 17.45 Uhr (12 Termine, 112 Euro)

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 60909-5555 oder per Mail unter ost@vhs-hamburg.de. Alle genannten Kurse sowie viele weitere gibt es auch unter www.vhs-hamburg.de.

Ausstellung

Unter dem Titel „Schweifende Gedanken, fremde Welten“ zeigt der KUNSTRAUM FARMSEN noch bis zum 15. Januar 2025 eine Ausstellung mit Bildern von Katja Berlin und Katinka Schulter.

In den Arbeiten von Katja Berlin werden alte Materialien wie Buchseiten, Seekarten und Getränkekartons zu neuem Leben erweckt. In Kombination mit Mischtechniken aus Acryl- und Aquarellfarben, Farbstiften und gelegentlich auch digitalen Ausdrucksweisen kreierte die Künst-

lerin gern Motive, die sich über ein Lächeln erschließen lassen.

In den Arbeiten von Katinka Schulter spielen die Dynamik und das Zusammenspiel von Licht und Dunkelheit die Hauptrolle. Die Werke sind das Ergebnis verschiedener Assoziationen und sind mit verschiedenen Medien auf unterschiedlichen Untergründen entstanden.

Die Ausstellung kann jeweils Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr im VHS-Zentrum Ost am Berner Heerweg 183 besucht werden. Der Eintritt ist frei.

WERNER KÜRSTEN
seit 1948
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Anfertigung von Voll- und Wellpappkartonagen
- Versandhüllen & alles für den Paketversand
- An- und Verkauf von gebrauchten Kartons

Walddörferstraße 376 b • 22047 Hamburg-Wandsbek
Tel.: 040-66 77 30 • www.kuersten.de



Frohe Weihnachten

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit,
besinnliche Weihnachten und einen guten und
gesunden Start in das neue Jahr 2025.*



DELLO Hamburg-Farmsen
August-Krogmann-Straße 200
22159 Hamburg
Tel. 040 645586-0

DELLO-GRUPPE.DE

Ernst Dello GmbH & Co. KG, Nedderfeld 91, 22529 Hamburg

DELLO

Leistung von Mensch zu Mensch



Einfach himmlisch: Weihnachten in Farmsen

Für viele Menschen ist Weihnachten die schönste Zeit des Jahres und das wird natürlich auch im Einkaufstreffpunkt Farmsen in besonderer Weise umgesetzt. Hier werden Weihnachtsmärchen wahr, denn eine faszinierende Lichterwelt bringt nicht nur Kinderaugen zum Leuchten. Ob Smartphone, Spielzeug, Schmuck und Parfüm sowie Bekleidung oder Süßes für den bunten Teller – egal, was auf dem Wunschzettel Ihrer Lieben steht – in den rund 70 Fachgeschäften mit großer Auswahl finden „Weihnachtsmänner“ garantiert das Passende zum bevorstehenden Fest.

Budenzauber

In der unteren Ladenstraße können die Besucherinnen und Besucher noch bis zum 24. Dezember die Angebote an zusätzlich aufgebauten Buden entdecken. Hier gibt es an wunderschön dekorierten so-



Geschenkideen findet man auch bei Bijou Brigitte.



Modisches für die Festtage bieten die Bekleidungsgeschäfte.

wie mit einer künstlichen Schneedecke versehenen Ständen jede Menge zum Staunen: von Geschenkartikeln wie beispielsweise Tischdecken und Patchworkarbeiten über Wohnaccessoires und Dekorationsartikeln bis hin zu Mützen und beleuchteten Ballons reicht das Angebot. Am Stand von „Seifenwiese“ findet man zudem handgefertigte Seifen, Badekugeln und -salze sowie verschiedene Körperpflegeartikel.

Kulinarisches

Auch die kulinarischen Leckereien dürfen natürlich nicht fehlen. Der Weihnachtstisch ist reich gedeckt und die Besucher/innen können zwischen leckeren Backwaren und herzhaften Genüssen sowie Wurst- und Schinkenspezialitäten der Firma Lothar Burghardt wählen. Zu einer Pause nach dem Einkaufsbummel laden die hier ansässigen Gastronomiebe-



Bei Arko gibt es Süßes für den bunten Teller.

triebe mit einem breit gefächerten Angebot an Speisen und Getränken ein.

Das Besondere

Weil Weihnachten für Kinder eine besondere Rolle spielt, ist auch in diesem Jahr die duftende Weihnachtsbäckerei aufgebaut, in der man fleißigen Wichteln bei ihrer Arbeit zusehen kann.

Einen ganz besonderen Service bietet der Einkaufstreffpunkt zudem in der unteren Ladenstraße

an. Hier können die Kundinnen und Kunden gegen Vorlage eines Kassenbons aus dem Center in Höhe von mindestens 10 Euro ihre Weihnachtsgeschenke von geschultem Personal kostenlos verpacken lassen. Diese Möglichkeit besteht noch vom 16. bis 23. Dezember jeweils von 11 bis 17 Uhr sowie am 24. Dezember von 10 bis 14 Uhr. Übrigens: Heiligabend und Silvester haben alle Geschäfte des Centers jeweils von 10 bis 14 Uhr geöffnet.

Kostenlos Parken

Selbstverständlich stehen den Kundinnen und Kunden auch in der Vorweihnachtszeit die mehr als 1.000 Parkplätze kostenlos zur Verfügung. Außerdem können die 18 Ladestationen für Elektrofahrzeuge genutzt werden, die sich direkt gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck befinden.



In der unteren Ladenstraße kann man seine Weihnachtsgeschenke kostenlos verpacken lassen.

Wein - Shop

Geniessen Sie edle Weine & Brände zum **Weihnachtsfest** sowie Sekt & Champagner zu **Silvester**

Rémi Henrion und sein Team beraten Sie gern!

...auch zum Verschenken!



EKT Farmsen (untere Ladenzeile) • Telefon 643 05 99

Juwelier Janke

Uhren · Schmuck · Fachwerkstatt

Wir kaufen Ihre Zähne

...aber aus Gold müssen sie sein... und was Sie sonst noch haben an Altgold, Bruchgold, Zahngold etc.

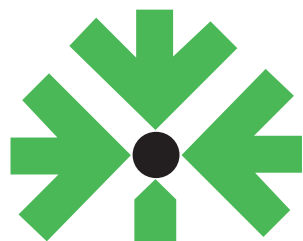
Berner Heerweg 175
EKT-Farmsen • ☎ 643 06 13



*Wünsche
werden wahr!*



Weihnachtsmarkt + Verpackungsservice



**einkaufs | treffpunkt
farmesen**

www.ekt-farmsen.de

... mehr als Einkaufen!

Montag - Samstag bis 19.00 Uhr geöffnet!



**Über 1.000
kostenlose
Parkplätze!**



**18 Ladestationen
für Elektrofahrzeuge!**



Fast jeder ist betroffen, vieles wird teurer: Das ändert sich im Jahr 2025

Zum Jahreswechsel ändern sich meist viele Regeln und Gesetze. Auch für das Jahr 2025 gibt es einige Änderungen, die Menschen helfen sollen und sie auch finanziell entlasten. Vor allem aber wird vieles teurer. Mindestlohn, Tanken, Energiepreise, Deutschlandticket und Krankenkassenbeiträge: Zum Jahreswechsel 2024/2025 stehen in Deutschland eine Vielzahl von Änderungen an. Auch im weiteren Jahresverlauf sollen noch einige Regeln und Gesetze angepasst werden. Hier ein Überblick über die wichtigsten Neuerungen:

Mindestlohn

Ab dem 1. Januar 2025 gibt es für Arbeitnehmer/innen in Deutschland eine Erhöhung des Mindestlohns – von aktuell 12,41 Euro auf dann 12,81 Euro brutto pro Stunde. Allen Beschäftigten, einschließlich jener in Minijobverhältnissen, muss dann mindestens dieser neue Stundenlohn gezahlt werden. Besonders für Minijobber hat diese Erhöhung direkte Auswirkungen: Die monatliche Verdienstgrenze wird von 538 Euro auf 556 Euro angehoben. Über das gesamte Jahr hinweg ergibt sich dadurch ein maximaler Verdienst von 6672 Euro.

Kfz-Versicherungen

Autoversicherungen werden im neuen Jahr teils deutlich teurer: Die Prämien für Kfz-Versicherungen steigen – je nachdem, wie umfangreich der Versicherungsschutz ist – um bis zu 20 Prozent. Grund dafür sei laut Verbraucherzentrale wie schon 2024, dass die Kosten für Reparaturen durch die hohe Inflation gestiegen sind. Ein Vergleich der Anbieter lohnt sich: Verbraucher haben bei steigenden Preisen ein Sonderkündigungsrecht von vier Wochen nach Erhalt der Mitteilung.

Benzin

Benzin und Diesel werden ab dem 1. Januar 2025 wohl teurer. Grund dafür ist eine Erhöhung

des CO₂-Preises von 45 auf 55 Euro pro Tonne. Wo derzeit das Benzin etwa 1,67 Euro und der Diesel etwa 1,55 Euro kostet, steigen die Preise nächstes Jahr auf etwa 1,71 Euro pro Liter Benzin und auf etwa 1,59 Euro pro Liter Diesel.

Deutschlandticket

Anstieg um fast ein Fünftel: Ab Januar kostet das Deutschlandticket 58 Euro statt 49 Euro. Das Ticket gilt weiterhin bundesweit für Busse und Bahnen des Nah- und Regionalverkehrs und wird als monatlich kündbares Abonnement angeboten.

Stromkosten

Ab 2025 wird die Stromumlage um rund 1,3 Cent pro Kilowattstunde (kWh) auf dann insgesamt 3,15 Cent pro Kilowattstunde angehoben. Anbieter werden die Kosten wohl an die Verbraucher weitergeben. Das würde für eine Familie mit einem Verbrauch von 3000 Kilowattstunden im Jahr Mehrkosten von etwa 40 Euro pro Jahr bedeuten. Für einen Einpersonenhaushalt werde es laut Verbraucherzentrale dann um 20 Euro pro Jahr teurer.

Gaspreise

Nicht nur Strom-, auch Gaskunden müssen ab 2025 tiefer in die Tasche greifen: Laut Verbraucherzentrale muss eine Familie mit einem Jahresverbrauch von 20.000 Kilowattstunden in Zukunft durchschnittlich 80 Euro mehr pro Jahr zahlen. Das entspricht immerhin einem Anstieg von 27 Prozent.

Elektronische Patientenakte

Ab dem 15. Januar 2025 wird in einer Testphase die elektronische Patientenakte (ePA) eingeführt. Getestet wird sie zunächst in den vier ausgewählten Modellregionen Hamburg, Franken und Teilen Nordrhein-Westfalens. Die Pilotphase soll vier bis sechs Wochen laufen. Ab März 2025 soll

sie dann voraussichtlich deutschlandweit nutzbar sein. Durch die ePA soll die Übersichtlichkeit erhöht werden: Informationen zu Erkrankungen, Arztbriefe, Operations- oder Bildbefunde sollen zentral gespeichert werden. Zudem enthält sie alle Arzneimittel, die Patienten per eRezept verordnet bekommen haben.

Krankenversicherung

Der allgemeine Beitragssatz der gesetzlichen Krankenkassen liegt bei 14,6 Prozent. Dazu kommt ein Zusatzbetrag, der zuletzt durchschnittlich bei 1,7 Prozent lag. Zum Jahreswechsel kann dieser um 0,8 Prozentpunkte auf maximal 2,5 Prozent steigen. Die Kassen entscheiden dabei selbst, ob sie den Zusatzbeitrag anheben und in welcher Höhe. Versicherte haben die Möglichkeit, bei einer Erhöhung von einem Sonderkündigungsrecht Gebrauch zu machen und zu einer günstigeren Krankenkasse zu wechseln.

Pflegeversicherung

Ab dem 1. Januar 2025 wird der Beitrag in der Pflegeversicherung 0,2 Prozentpunkte erhöht, damit die Pflegeversicherung nicht zahlungsunfähig wird. Der Beitragssatz wird damit auf 3,6 Prozent der beitragspflichtigen Einnahmen steigen. Für Kinderlose erhöht sich der Beitragssatz auf 4,2 Prozent. Familien mit Kindern zahlen weniger: Gestaffelt sinken die Beiträge von 3,6 Prozent bei einem Kind auf nur 2,6 Prozent bei fünf oder mehr Kindern.

USB-C

In der EU entstehen laut Verbraucherzentrale jedes Jahr 11.000 Tonnen Elektroschrott durch ungenutzte und inkompatible Netzstecker. Ab 2025 soll damit Schluss sein: Ab dann gibt es laut einer EU-Richtlinie nur noch einen Anschluss: USB-C. Damit können Smartphones, Tablets und andere mobile Kleingeräte aufgeladen. Eine Vereinheitlichung, die alle Verbraucher freuen dürfte.



Auch der Beitrag zur Pflegeversicherung wird erhöht.

E-Rechnung

Die verpflichtende E-Rechnung wird zum 1. Januar 2025 für steuerbare und steuerpflichtige inländische B2B-Umsätze eingeführt. Eine E-Rechnung ist eine strukturierte elektronische Rechnung, die in einem festgelegten Format erstellt, übermittelt und empfangen wird. PDF-Dateien, Bilddateien oder eingescannte Papierrechnungen gelten nicht als E-Rechnung. Ab dem 1. Januar 2025 müssen grundsätzlich alle Unternehmen (auch Kleinunternehmer) in der Lage sein, elektronische Rechnungen zu empfangen. Der Versand von E-Rechnungen wird ebenfalls für alle Unternehmen zur Pflicht, allerdings wird es Übergangsregelungen geben. Die E-Rechnungspflicht soll nicht für Kleinbetragsrechnungen unter 250 Euro sowie Fahrausweise gelten.

Briefe, Zustellung und Pakete

Ab dem 1. Januar 2025 kostet ein Standardbrief 95 Cent. Gleiches gilt für Postkarten, die vorher 70 Cent kosteten. Auch der Versand von Paketen wird teurer: Beispielsweise werden für das Päckchen S statt 3,99 dann 4,19 Euro fällig.

Wohngeld

Das Wohngeld wird zum 1. Januar 2025 an die Preis- und Mietentwicklung angepasst. Demnach wird das Wohngeld um 30 Euro pro Monat erhöht, was einem Anstieg von durchschnittlich 15 Prozent entspricht.

Allein an Weihnachten? Das muss nicht sein!

Das Fest der Liebe und dennoch gibt es viele Menschen, vor allem Ältere, die niemanden haben, mit dem sie Weihnachten feiern können. Während manch einer die Einsamkeit freiwillig bevorzugt, leiden andere Menschen besonders während dieser besinnlichen Zeit. Doch niemand muss Weihnachten allein verbringen, wenn er das nicht möchte. Die RUNDSCHAU stellt Alternativen vor.

Weihnachten ist ein Familienfest. Doch manche älteren Menschen verbringen den 24. Dezember oder sogar die kompletten Feiertage allein. Grund für die Einsamkeit ist oft der Verlust des Partners. In vielen Fällen haben die Kinder längst eigenen Nachwuchs und kommen nur am ersten oder zweiten Weihnachtsfeiertag zu Besuch. Wenn überhaupt.

Viele Alleinstehende werden sich zu Weihnachten ihrer Einsamkeit besonders schmerzhaft bewusst. Um mit diesen Gefühlen umzugehen, gibt es kein Patentrezept.

So erhöht man die Rente

Wer in einem Freiwilligendienst arbeitet, erhält nicht nur das vereinbarte Taschengeld: Dienstleistende punkten darüberhinaus in der gesetzlichen Rentenversicherung, denn die Arbeitgeber melden den Dienst gleich zu Beginn bei der Sozialversicherung. Die Beiträge zur Renten-, Kranken-, Pflege-, Arbeitslosen- und Unfallversicherung übernehmen sie in voller Höhe. Mitgeteilt werden zudem die Beschäftigungszeiten und die Arbeitsentgelte.

Der Bundesfreiwilligendienst dauert in der Regel 6 bis längstens 18 Monate. Das Freiwillige Soziale

„Das ist individuell. Was für den einen richtig ist, stimmt für den anderen nicht“, sagt Familientherapeutin Ariane Grünberger aus Hannover. Es gibt mehrere Möglichkeiten, mit dem Alleinsein an Weihnachten umzugehen. Welche davon für einen selbst die beste ist, muss dabei jeder für sich selbst entscheiden.

Ausgehen

Ein bewährtes Mittel gegen Einsamkeit: Rausgehen und Leute treffen. Auch an Heiligabend sowie an den Weihnachtstagen gibt es zahlreiche Veranstaltungen, die zu einem Besuch einladen: Das Angebot reicht von Konzerten bis hin zu Gottesdiensten mit anschließender Feier. Es lohnt sich, das Programm von Sozialverbänden, Seniorenheimen und anderen Veranstaltern vor Ort zu durchforsten.

Verreisen

Wer sich rechtzeitig darum kümmert, kann auch eines der speziellen Reiseangebote buchen, die es

und das Freiwillige Ökologische Jahr sind für ein Jahr angelegt. Die in dieser Zeit gezahlten Beiträge zur Rentenversicherung werden im Rentenkonto gespeichert und zahlen sich später aus: Sie erhöhen die künftige Rente und zählen zudem als Wartezeit, mit denen Rentenansprüche erfüllt werden können. Die Broschüre „Freiwilligendienst und Rente“ kann unter www.deutsche-rentenversicherung.de heruntergeladen werden. Das Team am Servicetelefon hilft Ratsuchenden zudem unter der kostenfreien Hotline 0800 1000 48022 gerne weiter.



Allein an Weihnachten? Das muss nicht sein!

Laden Sie sich Freunde ein und feiern Sie gemeinsam.

zu Weihnachten gibt. Die Vorteile: Man trifft dort in der Gruppe Gleichgesinnte und ist fernab des alltäglichen Umfelds, das einen an das Alleinsein erinnert. Es gibt auch Gruppenreisen, an denen Ärzte teilnehmen, sodass die medizinische Versorgung sichergestellt ist.

Freunde einladen

Eine weitere Alternative: Freunde zu sich nach Hause einladen. Wer sich ein wenig in seinem Bekanntenkreis umhört, findet bestimmt Menschen, denen es ähnlich geht – oder die einen einladen, gemeinsam mit ihrer Familie zu feiern.

Sich etwas gönnen

Nicht jeder möchte am Heiligen Abend eine Veranstaltung besuchen oder mit Freunden feiern. Manch einer bleibt lieber in den eigenen vier Wänden und begeht die Feiertage besinnlich allein. Warten Sie nicht untätig darauf, bis der Abend vorüber geht, sondern gestalten Sie Ihre Zeit am

besten einfach aktiv.

„Wieso nicht sich ganz gepflegt selbst verwöhnen, wie man es für einen geliebten Menschen tun würde?“, sagt Grünberger. Machen Sie etwas, das Sie ablenkt und Ihnen guttut: Schöne Musik hören, ein Schaumbad nehmen, den Lieblingsfilm ansehen. Wer möchte, kann den Tisch festlich decken und sich ein mehrgängiges Menü kochen, um feierliche Stimmung aufkommen zu lassen.

Weihnachten: Ein Tag wie jeder andere?

Heiligabend einfach ignorieren und den 24. Dezember wie einen gewöhnlichen Tag behandeln, ist eher keine gute Idee. „Weihnachten ist ein Massenphänomen, dessen Sog man kaum entkommt“, sagt Grünberger. Besser ist es, sich rechtzeitig Gedanken über die eigenen Bedürfnisse an Weihnachten zu machen. Und dann sollte man überlegen, wie diese sich umsetzen lassen.



Häusliche Alten- und Krankenpflege
Rehbein GmbH

Fabriciusstraße 109
22177 Hamburg
Telefon (040) 642 40 66

Wir suchen ab sofort
exam. Pflegepersonal
in Teilzeit oder auf Minijob-Basis
gerne mit Führerschein Klasse 3

Rufen Sie uns an oder
senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen!

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wünschen
schöne Festtage und ein gesundes Jahr 2025!

Matthias-Claudius-Heim

Alten- und Pflegeheim der Diakoniestiftung Alt-Hamburg

Wir wünschen allen Bewohnern und ihren Angehörigen,
allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
sowie allen Geschäftspartnern und Freunden des Hauses

ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!



Matthias-Claudius-Heim

Walther-Mahlau-Stieg 8 • 22041 Hamburg
Telefon: 69 69 53-0 • E-Mail: verwaltung@mch.diakoniestiftung.de
www.mch.diakoniestiftung.de

So funktioniert der Winterdienst

Der erste Schnee ist gefallen und die Temperaturen nähern sich nachts immer häufiger dem Gefrierpunkt. Sollte es in den nächsten Tagen und Wochen zu einem Wintereinbruch kommen, werden die Mitarbeiter/innen der Stadtreinigung Hamburg (SRH) für die Verkehrssicherheit in der Stadt sorgen.

Die SRH sichert rund 661 Kilometer Gehwegstrecke ohne Anlieger/innen mit feinkörnigem Kies, z.B. Gehwege auf Brücken und Gehwegverbindungen zu Haltestellen von Bussen und Bahnen. 57 Fahrer/innen bearbeiten die Strecken maschinell mit kleinen Streufahrzeugen und rund 255 Einsatzkräfte manuell. Knapp 90 Einsatzkräfte sichern zudem mit ebenso vielen Fahrzeugen die wichtigen Hauptverkehrsstraßen und Strecken mit Buslinienverkehr (gut 2.650 km) sowie 1.600 Busbuchten mit Feuchtsalz und danach die Verbindungsstrecken



© SRH

zwischen diesen Straßen (ca. 580 km). Mehr als 4.300 Bushaltestellen werden von rund 250 Einsatzkräften in mehr als 80 Fahrzeugen mit feinkörnigem Kies gesichert. Außerdem beseitigen 290 Einsatzkräfte mit rund 100 Fahrzeugen Eis und Schnee auf 8.370 Fußgängerüberwegen („Zebrastrifen“ sowie unmittelbare Umgebung mit Mittelinseln) manuell mit Schneeschiebern und mit einem Kies-Salz-Gemisch.

Örtlich glatte Stellen werden von 15 sogenannten „Sofortruf“-Fahrer/innen auf Fahrbahnen und 10 „Sofortruf“-Fahrer/innen auf Geh-

wegen ohne Anlieger/innen sowie an Bushaltestellen und auf Radwegen gesichert. Das 315 Kilometer lange Winterdienstnetz für den Radverkehr bearbeitet die SRH im Einsatzfall zweimal. Hier bringen 37 Einsatzfahrzeuge – je nach Lage der Radwege – feinkörnigen Kies oder Feuchtsalz aus.

Auf Gehwegen

Schnee und Eis auf Gehwegen, die nicht in der Zuständigkeit der SRH liegen, müssen in Hamburg die Anliegerinnen und Anlieger entfernen: Schnee sofort nach Ende des Schneefalls und Glätte

unmittelbar nach Eintritt (mindestens 1 m breit, bei starker Frequenz mehr und bei Eckgrundstücken bis zur Bordsteinkante). Nach 20 Uhr haben sie Zeit bis morgens 8.30 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis 9.30 Uhr. Auf Gehwegen dürfen keine Tausalze, sondern nur abstumpfende Stoffe, wie feinkörniger Kies, Sand, Splitt und Blähton, verwendet werden.

Rund um die Uhr

Die Winterdienst-Einsatzzentrale ist noch bis zum 13. April 2025 rund um die Uhr besetzt. Sie hält Kontakt mit Polizei, HVV sowie Wetterdiensten und koordiniert die Streueinsätze. Auf Grundlage der Vorhersagen der Wetterdienste und der Daten der eigenen Glättemeldeanlagen gibt die SRH spätestens mittags eine Rufbereitschaft für die Einsatzkräfte heraus. Bei einem Volleinsatz kann die SRH bis zu 725 Einsatzkräfte alarmieren.



HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



GLASARBEITEN



**Glas - soviel Sie mögen
Beratung - soviel Sie brauchen**

Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

MARKISEN



Meisterbetrieb

Alle führenden Marken + eigene Herstellung

- Markisen •
- Sonnensegel •
- Terrassendächer •

Haldesdorfer Straße 74 • 22179 HH • ☎ 641 35 46
www.markisen-jagow.de

SANITÄRE ANLAGEN

**WOLFGANG
HAHN**
SANITÄRTECHNIK • GASHEIZUNG
Eckerkoppel 48 22159 Hamburg
Tel. 668 57 888 • Fax 668 57 999
Mobil: 0171 573 22 09

Jens Schebitz
SANITÄR • HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13 a
22159 Hamburg-Farmsen

Telefon (040) 643 60 64

Fax (040) 645 25 21

E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

Bekanntgabe

Zum 21. Mal gibt der Botanische Sondergarten Wandsbek das Ergebnis der Wahl zur „Giftpflanze des Jahres“ bekannt. Im Gegensatz zu anderen Nominierungen im Bereich „Natur des Jahres“ kann jeder Kandidaten vorschlagen und sich an der Abstimmung beteiligen, die am 15. Dezember endet. Einen Tag später wird das Ergebnis von 18.30 bis 19.30 Uhr in einer öffentlichen Präsentation verkündet und die Siegerpflanze vorgestellt.

Interessierte können es sich zu Hause gemütlich machen und auf sowie mit ihrem Computer, Tablet oder Smartphone diese „Siegerehrung“ aus dem Botanischen Sondergarten verfolgen und bereichern. Eine Anmeldung unter www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/ ist erforderlich. Die Teilnahme ist frei, eine Registrierung bei Zoom ist nicht notwendig.

Tipps für die richtige Vogelfütterung

Das Füttern von Vögeln ist bei vielen Menschen beliebt. Deshalb gibt der NABU Hamburg Tipps, worauf zu achten ist.

Vor dem Beginn der Fütterung steht die Wahl des richtigen Behälters. Grundsätzlich empfiehlt der NABU einen Futterspender, der das Futter vor Nässe und Witterungseinflüssen schützt, denn Nässe im Futter kann zur Ausbreitung von Krankheitserregern führen. Am besten eignen sich daher sogenannte Futtersilos, die im Gegensatz zu den offenen Futterhäuschen auch die Verunreinigung durch Vogelkot verhindern. Wer dennoch ein offenes Futterhäuschen nutzt, sollte es regelmäßig mit heißem Wasser reinigen und täglich nur wenig Futter nachfüllen.



Meisen lieben auch Gemische aus Fett und Samen, die man als Meisenknödel kaufen kann.

Der Futterspender wird am besten an einer übersichtlichen, gut einsehbaren Stelle platziert, so dass sich Katzen nicht unbemerkt anschleichen können und der Blick für die Beobachtung unverstellt ist. Falls möglich, sollten in einem angemessenen Abstand Bäume

oder Büsche Deckung bei eventuellen Attacken von Sperbern bieten. Eine Gefahrenquelle für die Vögel sind außerdem Glasscheiben in der Nähe der Futterstelle. Sie können leicht zur tödlichen Falle werden, wenn sich beispielsweise Bäume im Glas spiegeln. Aufkleber oder eine Beklebung mit beliebigen Mustern können hier Abhilfe schaffen.

Das Futter

Beim Futter sind Sonnenblumenkerne eine gute Wahl, denn sie werden von fast allen Arten gefressen. Bei ungeschälten Kernen fällt zwar mehr Abfall an, dafür verweilen die Vögel aber länger. Körnerfresser wie Meisen, Finken und Sperlinge freuen sich auch über Freiland-Futtermischungen, die verschiedene Samen unterschiedlicher Größe enthalten. Weichfutterfresser wie Rotkehlchen, Heckenbraunelle und Amsel kann man Rosinen, Obst, Haferflocken oder Kleie in Bodennähe anbieten. Dafür gibt es spezielle Bodenfutterspender, damit das Futter nicht verdirbt.

Insbesondere Meisen lieben auch Gemische aus Fett und Samen, die man selbst herstellen oder als Meisenknödel kaufen kann. „Bei Meisenknödel muss man darauf achten, dass sie nicht in Plastiknetzen eingewickelt sind“, erklärt Marco

Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg. „Die Vögel können sich mit ihren Beinen darin verheddern und schwer verletzen.“ Ein absolutes No-Go bei der Vogelfütterung sind zudem Brotreste. „Brot ist viel zu salzig, quillt im Magen der Vögel auf und verdirbt schnell. Das tragen die Tiere überhaupt nicht. Das gilt übrigens auch für Enten“, betont Sommerfeld. Ein weiterer Tipp ist, auf die Qualität des Vogelfutters zu achten. Billige Futtermischungen sind oft mit Samen der allergieauslösenden Ambrosie oder anderen nicht erwünschten Pflanzen verunreinigt.

Mitmachaktion

Vogelfreundinnen und -freunde, die diese Tipps beherzigen, können sich unbeschwert an der Vogelschar erfreuen. Sie sollten sich außerdem diesen Termin bereits merken: Vom 10. bis 12. Januar 2025 veranstaltet der NABU die bundesweite Mitmachaktion „Stunde der Wintervögel“. Dabei sind Naturfreundinnen und -freunde aufgerufen, eine Stunde lang die Vögel am Futterhäuschen, im Garten, auf dem Balkon oder im Park zu zählen und zu melden. Im Mittelpunkt der Aktion stehen vertraute und oft weit verbreitete Vogelarten. Weitere Infos gibt es unter www.stundederwintervoegel.de.

Nature Journaling

Drei Kerzen brennen am Adventskranz und es geht putzend, einkaufend und kochend auf die Zielgerade zum Weihnachtsfest. Nicht so im Botanischen Sondergarten an der Walddörferstraße 273. Hier kann man sich dem Trubel am 16. Dezember beim weihnachtlichen Nature Journaling entziehen und im Gewächshaus zwischen 11 und 20 Uhr die getopfte Natur aus nah und fern genießen sowie noch einmal ganz in seinem Hobby aufgehen.

Was ist Nature Journaling? Es ist eine Form der Naturbeobachtung in Kombination mit der Umsetzung des Gesehenen in Worten, Bildern, Figuren oder Liedern. Mit anderen Worten: Sie beschreiben,

malen, skizzieren, fotografieren, stricken oder sticken, was sie sehen. Dabei können Sie die Größen der Pflanzenteile messen und die Werte notieren, knetbares Material (Fimo, Ton, etc.) in Form bringen oder aber Gedichte, Haikus, Elfchen oder Liedtexte schreiben. Auch rappen ist erlaubt!

Bitte bringen Sie sich Farben, Stifte, Papier, knetbares Material, Wolle, Nadel, Faden, und alles Weitere, was Sie benötigen, mit. Der Botanische Sondergarten arrangiert für Sie eine Vielzahl weihnachtlich botanischer Models (Weihnachtsstern, Ritterstern, Weihnachtskaktus, Frauenschuh, Christrose und einige mehr). Die Teilnahme ist frei.

Fröhliche Weihnachten * Merry Christmas * Bonnes Fêtes
Mutlu Noeller * Feliz Navidad * Wesolych Świąt

Aydan Özoğuz
Mitglied des Deutschen Bundestages | Staatsministerin a.D.
Wandsbeker Zollstr. 15 | 22041 Hamburg | Tel.: 68 94 45 45 | aydan.oezoguz.wk@bundestag.de

Allianz

**Generalvertretung
Thorsten Schmidt**

**Ich wünsche Ihnen
besinnliche Weihnachten
und einen guten Start
in das Jahr 2025.**

2x in Hamburg
Allianz Generalvertretung Thorsten Schmidt
Carl-Petersen-Str. 41 • 20535 Hamburg
Telefon: 040 / 253 041 710
und
Kuhmühle 7 • 22087 Hamburg
Telefon: 040 / 694 29 90

Angebote beim tus BERNE

Weil sportliche Betätigung heute wichtiger denn je ist, hält der tus BERNE auch im Jubiläumsjahr ein großes Angebot an Bewegung sowie Freizeit-, Leistungs-, Wettkampf- und Gesundheitssport für alle Altersklassen bereit. Diese Angebote und Aktionen gibt es aktuell:

Übungsleitungen gesucht

Für seine Seniorengruppen (Senioren-gymnastik, Sturzprävention, Wirbelsäulengymnastik) sucht der tus BERNE ab sofort oder später neue Übungsleitungen, die mit Freude und Empathie Stunden übernehmen. Die Sportstunden finden an verschiedenen Wochentagen (vormittags/nachmittags/abends) im Raum Farmsen-Berne statt.

Eine Übungsleiterlizenz ist erwünscht, aber keine Voraussetzung. Die Stunden können über die Übungsleiterpauschale oder auf Honorarbasis abgerechnet werden. Interessierte melden sich bitte per Mail unter service@tus-berne.de oder telefonisch unter der Rufnummer 604 42 88-0.

Karate für Jukren 60+

Dieser sechswöchige Kurs bietet die Gelegenheit, die Sportart kennenzulernen. Geboten wird ein ganzheitliches Karatetraining, das Gymnastik und Gleichgewichtsschulung sowie Konzentrations- und Atemübungen beinhaltet. Dadurch werden die Koordination verbessert sowie die Fähigkeit zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung gefördert. Zielgruppe

sind Menschen ab 60+, aber auch jüngere Interessierte und Neueinsteiger ohne Vorkenntnisse sind herzlich willkommen. Normale Sportbekleidung ist ausreichend. Der Kurs findet ab 8. Januar 2025 jeweils mittwochs von 9.45 bis 11 Uhr im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, statt. Die Kosten betragen 36 Euro für Vereinsmitglieder und 58 Euro für Gäste.

Yoga + Entspannung

In diesem Kurs werden verschiedene Übungen unterrichtet, mit denen Ausdauer, Kraft, Flexibilität und Gleichgewichtssinn trainiert werden. Durch die Aktivierung der Muskeln, Sehnen und Bänder wird die Durchblutung angeregt. Die Rückenmuskulatur wird gekräftigt und dadurch eine

bessere Körperhaltung unterstützt. Auch Atemübungen und Meditation sind Inhalte des Kurses, in dem man die fernöstliche Bewegungsart kennenlernen kann. Bitte eine Decke und etwas zum Trinken – am besten Wasser – mitbringen.

Die Kurse, die sich für Jugendliche ab 16 Jahren und für Erwachsene sowie für Neu- und Wiedereinsteiger und Fortgeschrittene eignen, finden laufend statt. Veranstaltungsorte sind das Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6 und das tus BERNE-Vereinszentrum, Berner Allee 64a. Vereinsmitglieder zahlen jeweils 67 Euro und Gäste 93 Euro.

Beide Kurse sind online buchbar auf www.tus-berne.de. Hier findet man auch weitere Angebote.

Angebote beim SC Condor

Lust auf Pilates mit Maryna? Oder lieber Seniorensport für Damen mit Petra? Oder möchten Sie mit Denksport Ihr Gedächtnis in Schwung bringen? Dann lassen Sie sich die Angebote vom SC Condor nicht entgehen. Hier die laufenden Kurse im Überblick:

Denksport

Ab Januar 2025 kann man bei diesem Angebot sein Gedächtnis in Schwung bringen und in entspannter Atmosphäre mithilfe vielfältiger Techniken seine Wahrnehmungsfähigkeit erhöhen, seine Konzentrationsfähigkeit steigern sowie lernen, fantasievoll und kreativ zu denken.



Der Kurs unter der Leitung von Götz Noack (Gedächtnistrainer des BVGT e.V) findet an acht Terminen vom 7. Januar bis 25. Februar 2025 jeweils dienstags von 9.30 bis 10.30 Uhr im Clubheim des SC Condor, Berner Heerweg 188, statt. Die Teilnahme kostet 52 Euro.

Weitere Informationen gibt es in der Geschäftsstelle des SC Condor unter Telefon 643 27 49 und/oder per Mail an info@sccondor.de.

Hier können Interessierte sich auch anmelden.

Pilates

Neu in der Sparte Fitness und Gesundheit ist das Angebot Pilates, bei dem die tiefe Rumpfmuskulatur gekräftigt, Haltung und Gleichgewicht verbessert sowie Flexibilität und Gelenkbeweglichkeit gesteigert werden. Durch sanfte, kontrollierte Bewegungen findet man mehr Balance und Energie im Alltag und baut gleichzeitig noch Stress ab.

Der Kurs ist sowohl für Einsteiger als auch für erfahrene Pilates-Praktizierende geeignet und findet unter der Leitung von Maryna ab

Januar 2025 immer donnerstags von 17.45 bis 18.45 Uhr statt.

Seniorensport

Dieses Angebot für Damen ab 70 Jahren fördert gezielt die Beweglichkeit, Ausdauer und Koordination und vermittelt langfristig ein gutes Lebensgefühl. Ob Einsteigerin oder bereits erfahren in Bewegung – jede Dame ist herzlich willkommen.

Der Kurs unter der Leitung von Petra findet ab Januar 2025 jeweils mittwochs von 15 bis 16 Uhr statt.

Veranstaltungsort für beide Kurse ist die Karl-Schneider-Halle, Berner Heerweg 183.



Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute fürs neue Jahr!

Ihre Bürgerschaftsabgeordneten für Bramfeld, Farmsen-Berne und Steilshoop
Regina Jäck und Lars Pochnicht
stehen für Fragen gern zur Verfügung.

Sie erreichen uns unter:

Abgeordnetenbüro Farmsen
040-74 21 49 97
buero@regina-jaeck.de

Abgeordnetenbüro Bramfeld
040-63 91 76 80
buero@pochnicht.de



Spendenaktion mit Tradition

Seit vielen Jahren unterstützt die Gartenstadt Farmsen eG Mieter- und Wohnungsbaugenossenschaft (mgf) Gemeinnützigkeit vor der eigenen Tür. Die Tradition wird auch in diesem Jahr fortgesetzt.

Neben der Hauptverpflichtung, für bezahlbaren Wohnraum zu sorgen, sieht die Genossenschaft auch, dass ein sozial ausgewogenes Stadtleben nicht ohne die quartiersstabilisierende Arbeit von Vereinen und anderen gemeinnützigen Institutionen funktionieren kann. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter glauben daran, dass sie durch gemeinsame Anstrengungen die Lebensqualität und das soziale Miteinander in der Gartenstadt Farmsen nachhaltig verbessern können.

Die Idee

Weil coronabedingt viele Veranstaltungen der mgf ausfallen mussten, kam der Vorstand 2020 auf die Idee, eine Weihnachtsspendenaktion ins Leben zu rufen. Für diese Sonderaktion stellt der Vorstand den Mitarbeitenden der insgesamt fünf Abteilungen seitdem jährlich jeweils 1.000 Euro zur Verfügung. Die Kolleginnen und Kollegen können dann gemeinsam

entscheiden, welche gemeinnützigen Empfänger in Farmsen bzw. in Hamburg Spenden erhalten. Weil die diesjährige Aktion zum Redaktionsschluss der RUNDSCHAU noch läuft, soll die Überraschung für die Empfänger nicht vorweggenommen werden.

Herzessache

In diesem Jahr hat die mgf über das Jahr verteilt bereits rund 5.000 Euro gespendet. Diese Spenden gingen an die Alzheimer Gesellschaft Hamburg e.V., die Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Halstenbek, die Freiwillige Feuerwehr Farmsen, die Gartenstadt Hamburg Stiftung, den SC Condor in Farmsen, den Schulverein der Schule Surenland e.V. und die Kirchengemeinde Farmsen-Berne.

Auch Sachspenden

Neben den Geldzuwendungen spendet die Genossenschaft aber auch Zeit und Sachwerte. „So haben wir Fahrräder, die wir herrenlos eingesammelt haben, dem Verein Nutzmüll und somit einem sinnvollen Recycling zugeführt“, erklärt Katharina Stier, Pressesprecherin des Unternehmens. Auch die Spende des Weihnachts-

baums für die Erlöserkirche ist schon seit vielen Jahren gelebte Tradition. Außerdem bekommen die 138 Kinder in der Flüchtlingsunterkunft in der Meilerstraße wieder die von den Auszubildenden liebevoll einzeln gepackten Weihnachtstüten.

„Als eigenes gemeinnütziges Projekt ist zudem unsere Bike Kitchen zu nennen, deren Betrieb nur durch unsere ehrenamtlich Tätigen aufrechterhalten wird“, so Katharina Stier weiter. „Hier können sich unsere Mitglieder und die im Umkreis in Flüchtlingsunterkünften

untergebrachten Menschen bei der Fahrradrepatur helfen lassen. Vielen Dank dafür!“ Im Rahmen der Sponsoringprojekte unterstützt die Genossenschaft außerdem monetär die BMX-Bahn Neusurenland, die Crocodiles, den Imker in der Gartenstadt Farmsen und Michael Engel sowie das Strandbad Farmsen.

„An dieser Stelle danken wir allen Ehrenamtlichen, die mit ihrer Solidarität und Mitmenschlichkeit nicht nur Worte, sondern gelebte Werte in die Tat umsetzen“, so Stier abschließend.

Weihnachten im Kino

Für viele Filmliebhaber gehört der Kinobesuch zu Weihnachten wie die Plätzchen unterm Weihnachtsbaum. Damit man schon jetzt die Weihnachtswoche planen und die besten Filme zur schönsten Zeit des Jahres gemeinsam im UCI erleben kann, gibt es Karten ab sofort im Vorverkauf. Reist mit Vaiana und Maui in unbekannte Gewässer Ozeaniens oder erlebt die Geschichte von Mufasa, dem

König der Löwen, als fantastische Realverfilmung.

Vom 21. Dezember bis 1. Januar bieten viele UCI Kinos zusätzliche Vorstellungen im Vormittagsbereich an. Bitte beachten Sie das aktuelle Programm. Tipp: Bei der Onlinebuchung spart auch 1,50 Euro pro Ticket im Vergleich zum Kauf an der Kinokasse. Außerdem zahlen Familien nur den Kinderpreis.

Wir suchen DICH!

Du bist Friseurmeister/in oder ausgebildete/r Friseur/in, die/der nicht nur Schere und Föhn schwingt, sondern auch die Kunst des Stylings sowie Farb- und Strähnen-Techniken beherrscht? Du liebst es, Menschen jeden Alters mit neuen Looks zum Strahlen zu bringen, und suchst nach einem Arbeitsplatz mit Weitblick und Entwicklungsmöglichkeiten?

Das findest du bei uns.

Was wir dir bieten:

- Top-Arbeitsplatz mit Aussicht
- Aufstiegschancen
- kreatives Umfeld
- Übernahme eines Kundenstamms
- übertarifliche Bezahlung
- Vollzeit-Arbeitsplatz
- zentrale Lage

Dein Profil:

- Leidenschaft für Haarkunst
- abgeschlossene Friseurausbildung und idealerweise einige Jahre Erfahrung im Beruf
- starke Kommunikationsfähigkeiten
- Teamgeist

Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen! Werde Teil unseres Teams und trage dazu bei, unsere Kundschaft auch die nächsten 50 Jahre strahlen zu lassen.

Bewerbung an: Anja Frigius, friseurteam-stegen@gmx.de oder persönlich im Salon

Friseur Team Stegen

Berner-Heerweg 159 - 22159 Hamburg
Tel. 040 / 643 19 55



mgf
gartenstadt
farmsen eG

Genossenschaftliches
Wohnen seit 1992

Das gesamte Team der mgf
wünscht seinen Mitgliedern,
den Farmsenern
und Hamburgern
ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gutes neues Jahr.

mgf Gartenstadt Farmsen eG
Bramfelder Weg 35 • 22159 Hamburg
Telefon 040 / 64 55 72-0
info@mgf-farmsen.de

www.mgf-farmsen.de

Es ist Zeit, dass wir uns bei Ihnen für Ihre Treue im Jahr 2024 bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne Adventszeit, fröhliche und gesegnete Weihnachten sowie einen guten Start ins neue Jahr.

Familie Bisaku und Team

WEIHNACHTSFEIER FÜR GÄSTE

Am 21. Dezember möchten wir uns mit einer ganz besonderen Veranstaltung bei Ihnen bedanken und laden ab 19 Uhr zu einer Feier ein. Neben Weihnachts- und Tanzmusik gibt es ein kalt-warmes Buffet, Geschenke vom Weihnachtsmann und eine Spendenkation zugunsten von „Hörer helfen Kindern“. **Reservierung erforderlich, Eintritt frei!**

Preis für das Buffet: Erwachsene: 32,00 € statt 49,90 €
Kinder bis 12 Jahre: 16,00 € statt 24,90 €



WEIHNACHTEN

Am 1. und 2. Weihnachtstag verwöhnen wir Sie jeweils um 12, 14, 16 und 18 Uhr mit einem kalt-warmen Buffet inkl. Suppen, weihnachtlichen Gerichten und Spezialitäten vom Grill sowie Desserts. Jedes Paar erhält zudem eine Piccolo-Flasche Sekt zum Mitnehmen. **Reservierung erforderlich!**

Preis für das Buffet: Erwachsene: 29,90 € statt 39,90 €
Kinder bis 12 Jahre: 14,90 € statt 18,90 €

WINTERKARTE MIT SAISONALEN GERICHTEN

noch bis zum 31. Dezember 2024

Dienstag bis Samstag 12.00 bis 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr) • Sonn- und Feiertage 12.00 bis 21.00 Uhr (Küche bis 20.00 Uhr) • Montag Ruhetag



Am Luisenhof 1 • 22159 Hamburg • Telefon 040 - 643 10 71 • Mobil 0171 - 643 10 71
www.luisenhof-dubrovnik.de • info@luisenhof-dubrovnik.de



RESTAURANT Luisenhof & DUBROVNIK

Familie Bisaku



Die Inhaber Albert (r.) und Ylison sowie Familie Bisaku und das Team freuen sich auf die Gäste.

SPEISEKARTE

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an kroatischen, deutschen und internationalen Spezialitäten.

MITTAGSTISCH

Sechs verschiedene Menüs ab 12,50 € mit Suppe, Hauptgericht und Dessert.
Dienstag bis Samstag von 12 bis 16 Uhr

Kaffee & Kuchen ab 8 €/Pers.

Ausgezeichnet

Best Balkan Restaurant
2023 – Hamburg
Balkan Restaurant of the Year 2024

Google-Bewertung

4,8☆☆☆☆

Freie Termine für neue Gruppen!



WEIHNACHTS- UND FAMILIENFEIERN
Für Weihnachtsfeiern sowie alle anderen Familienfeiern und Firmenveranstaltungen stehen Ihnen moderne Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung.



Großer Festsaal
bis zu 110 Personen



Restaurant
bis zu 40 Personen



Bauernstube
bis zu 20 Personen



Neuer Sommergarten
bis zu 40 Personen

MENÜS + BUFFETS

Unsere Empfehlungen für größere Feiern: kalt/warme Buffets, Menüs und Platten. Sie wählen ganz nach Ihrem Geschmack und dem Ihrer Gäste. Gern unterbreiten wir Ihnen auch ein Angebot inkl. Getränkepauschale. **Menüs ab 32 €/Pers., kalt/warme Buffets ab 35 €/Pers.**



Unsere Kreationen werden mit ausgewählten Zutaten frisch für Sie zubereitet.

Gern richten wir Ihre Feier auch in Ihren Räumlichkeiten aus. Fragen Sie nach unseren Angeboten!